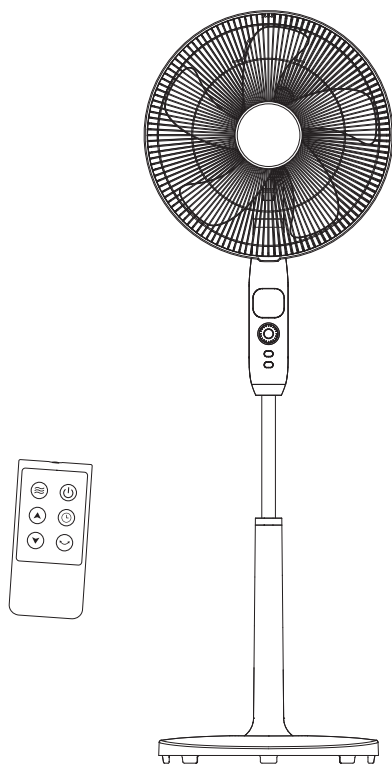




## STAND FAN FS40-16CR

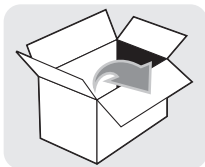


- FR** Notice de Montage -  
Utilisation - Entretien
- ES** Instrucciones de Montaje,  
Utilización y Mantenimiento
- PT** Instruções de Montagem,  
Utilização e Manutenção
- IT** Istruzioni per il Montaggio,  
l'Uso e la Manutenzione
- EN** Assembly - Use -  
Maintenance Manual
- EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,  
χρήσης και συντήρησης
- PL** Instrukcja Montażu,  
Użytkowania i Konserwacji
- RO** Manual asamblare,  
utilizare și întreținere
- RU** Руководство По Сборке  
и Эксплуатации
- UK** Керівництво По Збірці  
і Експлуатації

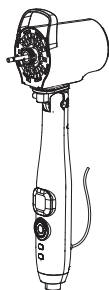
EAN CODE: 3276000270492  
3276000249160

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions





A x01



F x01



G x01



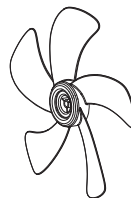
B x01



C x01



H x01



D x01



J x01



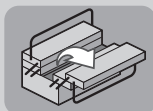
E x01



K x01



L x01



# A

FR Montage

EL Συναρμολόγηση

RO Montaj

ES Montaje

PL Montaż

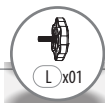
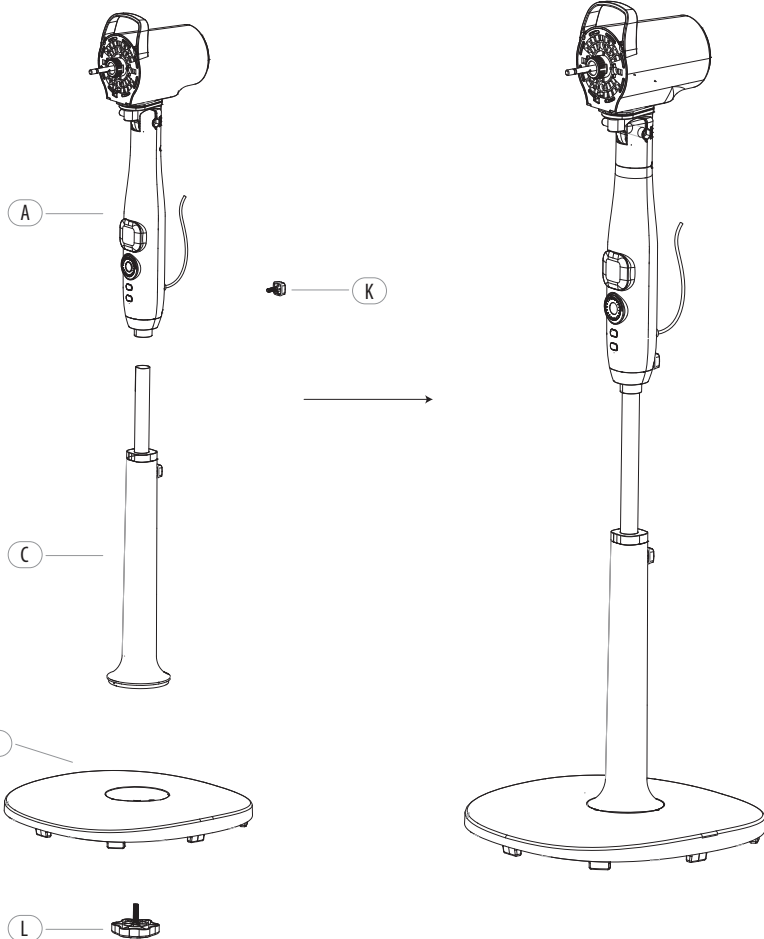
EN Assembly

PT Montagem

RU Сборка

IT Montaggio

UK Збірка



A

FR Montage

EL Συναρμολόγηση

RO Montaj

ES Montaje

PL Montaż

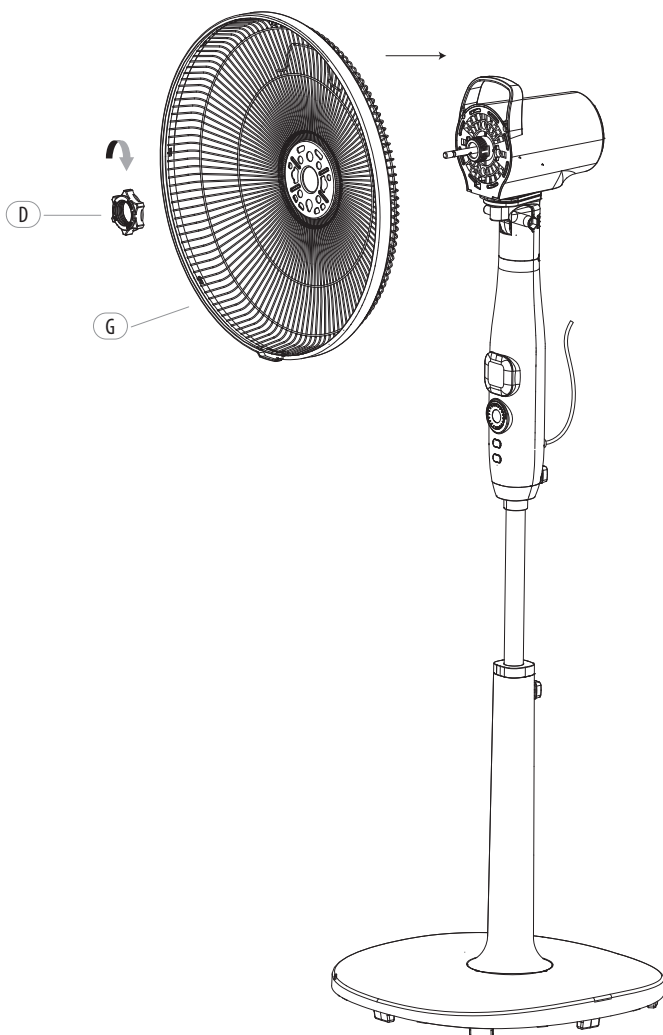
EN Assembly

PT Montagem

RU Сборка

IT Montaggio

UK Збірка





# A

FR Montage

EL Συναρμολόγηση

RO Montaj

ES Montaje

PL Montaż

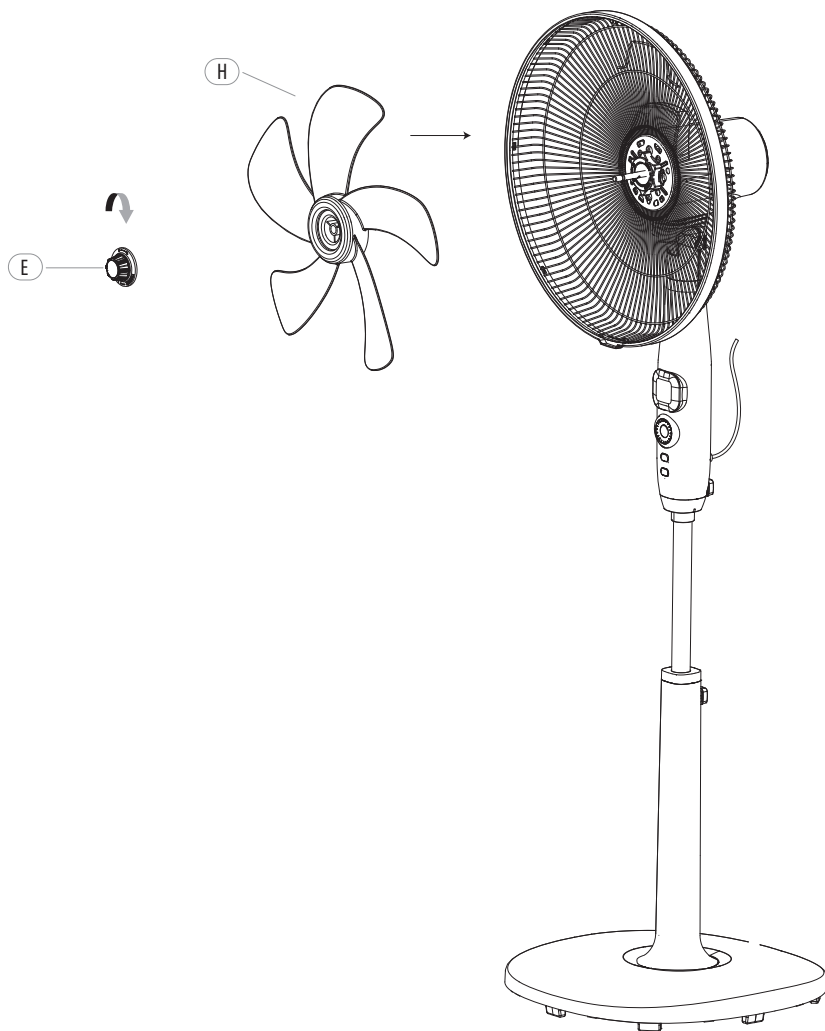
EN Assembly

PT Montagem

RU Сборка

IT Montaggio

UK Збірка



# A

FR Montage

EL Συναρμολόγηση

RO Montaj

ES Montaje

PL Montaż

EN Assembly

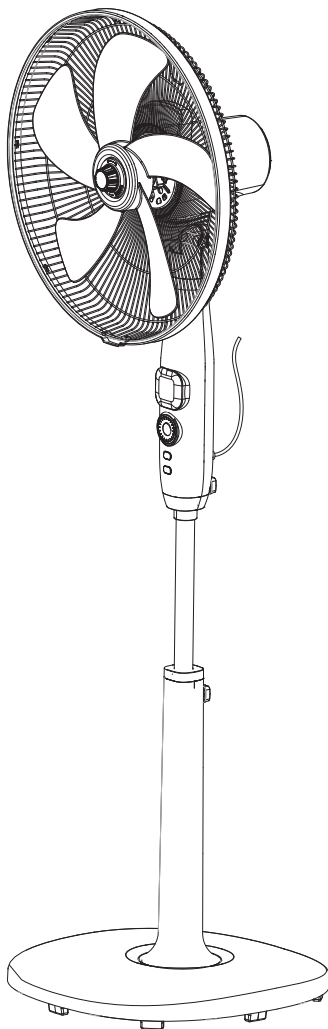
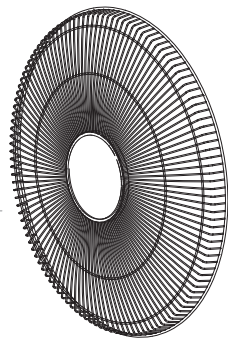
PT Montagem

RU Сборка

IT Montaggio

UK Збірка

F



A

FR Montage

EL Συναρμολόγηση

RO Montaj

ES Montaje

PL Montaż

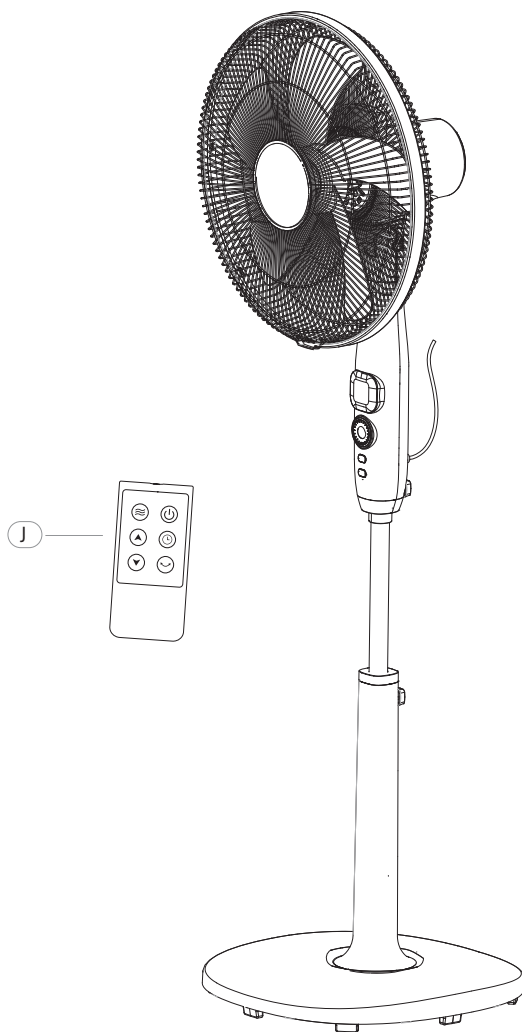
EN Assembly

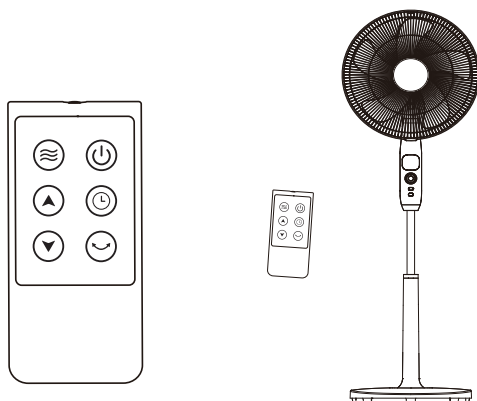
PT Montagem

RU Сборка

IT Montaggio

UK Збірка





### FR 1. ⏻ La touche Marche/Arrêt

Lorsque le ventilateur est en mode veille, appuyez sur cette touche pour le démarrer à la dernière vitesse de ventilation mémorisée. Lorsque le ventilateur est en marche, appuyez sur cette touche pour l'arrêter et le mettre en veille.

### 2. ⏸ La touche Réglage (de vitesse de ventilation)

En mode normal : Appuyez sur " ⏸ " de façon répétée pour alterner entre les 12 vitesses de ventilation de manière cyclique. A chaque pression sur la touche, l'écran numérique affiche la vitesse sélectionnée selon la séquence "01...12...01". Appuyez sur

" ⏸ " pour diminuer la vitesse de ventilation. A chaque pression sur la touche, l'écran numérique affiche la vitesse sélectionnée selon la séquence "12...01...12".

En mode sommeil ou naturel : Appuyez sur " ⏸ " de façon répétée pour alterner entre les 3 vitesses de ventilation de manière cyclique. A chaque pression sur la touche, l'écran numérique affiche la vitesse sélectionnée selon la séquence "01...03...01". Appuyez sur " ⏸ " pour diminuer la vitesse de ventilation. A chaque pression sur la touche, l'écran numérique affiche la vitesse sélectionnée selon la séquence "03...01...03". En mode silencieux, cette touche est désactivée et aucun réglage n'est possible.

### 3. ⏰ La touche Départ différé/Arrêt automatique

Lorsque le ventilateur est en mode veille, appuyez sur cette touche pour activer le départ différé. Le témoin lumineux sur l'écran d'affichage s'allume. Appuyez sur " ⏰ " pour programmer le départ différé après un délai de 0.5 à 12 heures. Le ventilateur se met en marche automatiquement quand le temps choisi a écoulé.

Lorsque le ventilateur est en mode veille, appuyez sur cette touche pour activer l'arrêt automatique. Le témoin lumineux sur l'écran d'affichage s'allume. Appuyez sur " ⏰ " pour programmer l'arrêt automatique après un délai de 0.5 à 12 heures. Le ventilateur s'arrête automatiquement quand le temps choisi a écoulé.

Annulation d'une programmation : Appuyez sur la touche plusieurs fois de suite pour revenir à l'écran de départ différé/arrêt automatique. Appuyez sur " ⏰ ". "0.0" s'affiche à l'écran.

#### FR 4. ☰ La touche Mode

Appuyez sur cette touche de façon répétée pour alterner de manière cyclique entre les modes "normal", "sommeil", "naturel" et "veille".

Mode normal : Sélectionnez le mode normal. La vitesse de ventilation s'affiche à l'écran numérique.

Mode sommeil : Sélectionnez le mode sommeil. L'icône s'allume et la vitesse de ventilation s'affiche à l'écran numérique.

Mode naturel : Sélectionnez le mode naturel. La vitesse de ventilation dépend de la programmation du ventilateur, qui permet de produire une sensation de vent naturel. L'icône s'allume et la vitesse de ventilation s'affiche à l'écran numérique.

Mode veille : Sélectionnez le mode veille. L'icône "veille" s'allume et "00" s'affiche à l'écran numérique.

#### 5. ☺ La touche Oscillation

Après la mise en marche du ventilateur, appuyez sur cette touche de façon répétée pour activer ou désactiver la fonction oscillation.

#### ES 1. ☺ Tecla Encendido/Apagado

Si presiona sobre esta tecla cuando el ventilador esté en modo reposo, se pondrá en marcha en la última velocidad memorizada. Si presiona sobre esta tecla con el ventilador encendido se detendrá y se pondrá en modo reposo.

#### 2. ☺ Tecla Ajuste (de velocidad de ventilación)

En modo normal: Presione sobre ☺ varias veces para alternar entre las 12 velocidades de ventilación de manera cíclica. Cada vez que presione sobre la tecla la pantalla digital mostrará la velocidad seleccionada siguiendo la secuencia "01...12...01". Presione sobre ☺ para reducir la velocidad de ventilación. Cada vez que presione esta tecla la pantalla digital mostrará la velocidad seleccionada siguiendo la secuencia "12...01...12".

En modo ahorro o natural: Presione sobre ☺ varias veces para alternar entre las 3 velocidades de ventilación de manera cíclica. Cada vez que presione esta tecla la pantalla digital mostrará la velocidad seleccionada siguiendo la secuencia "01...03...01". Presione sobre ☺ para reducir la velocidad de ventilación. Cada vez que presione esta tecla la pantalla digital mostrará la velocidad seleccionada siguiendo la secuencia "03...01...03". En modo silencio esta tecla estará desactivada, sin que sea posible hacer ajustes.

#### 3. ☺ Tecla Inicio diferido/Apagado automático

Presione sobre esta tecla para activar el inicio diferido cuando el ventilador se encuentre en modo reposo. El indicador luminoso de la pantalla se encenderá. Presione sobre ☺ para programar el inicio diferido después de 0.5 a 12 horas. El ventilador se pondrá en marcha automáticamente una vez haya transcurrido dicho tiempo.

Presione sobre esta tecla para activar la parada automática cuando el ventilador esté en modo reposo. El indicador luminoso de la pantalla se encenderá. Presione sobre ☺ para programar la parada automática después de 0.5 a 12 horas. El ventilador se detendrá automáticamente una vez haya transcurrido dicho tiempo.

Anulación de una programación: Presione sobre la tecla varias veces seguidas para volver a la pantalla de inicio diferido/parada automática. Presione sobre ☺ En la pantalla aparecerá "0.0".

**ES** 4. ☰ Tecla Modo

Presione sobre esta tecla varias veces para alternar cíclicamente entre los modos "normal", "ahorro", "natural" y "reposo".

Modo normal: Seleccione el modo normal. La velocidad de ventilación aparecerá en la pantalla digital.

Modo ahorro: Seleccione el modo ahorro. Se encenderá el icono y la velocidad de ventilación aparecerá en la pantalla digital.

Modo natural: Seleccione el modo natural. La velocidad de ventilación depende de la programación del ventilador, lo cual permite producir la sensación de viento natural. El icono se encenderá y la velocidad aparecerá en la pantalla digital.

Modo reposo: Seleccione el modo reposo. El icono "reposo" se encenderá y aparecerá "00" en la pantalla digital.

## 5. ☺ Tecla Oscilación

Una vez arranque el ventilador, presione sobre esta tecla de manera repetida para activar o desactivar la función oscilación.

**PT** 1. ☺ Tecla Ligar/Desligar

Quando que o aparelho está em modo de suspensão, prima esta tecla para o ligar na última velocidade de ventilação memorizada. Quando o ventilador está em movimento, prima esta tecla para o parar e pôr em modo de suspensão.

## 2. ☺ Tecla de Regulação (de velocidade de ventilação)

☺ Em modo normal: Pressione ☺ repetidamente para alternar entre as 12 velocidades de ventilação de maneira cíclica. A cada pressão sobre a tecla, o ecrã numérico afixa a velocidade selecionada de acordo com a sequência "01...12...01. Pressione " ☺ " para diminuir a velocidade de ventilação. A cada pressão sobre a tecla, o ecrã numérico afixa a velocidade selecionada de acordo com a sequência "12...01...12".

Em modo sleep ou natural: Pressione a tecla " ☺ " de forma repetida para alternar entre as 3 velocidades de ventilação de maneira cíclica. A cada pressão sobre a tecla, o ecrã numérico afixa a velocidade selecionada de acordo com a sequência "01...03...01". Pressione " ☺ " para diminuir a velocidade de ventilação. A cada pressão sobre a tecla, o ecrã numérico afixa a velocidade selecionada de acordo com a sequência "03...01...03". Em modo silencioso, esta tecla é desativada e não é possível fazer qualquer regulação.

## 3. ☺ Tecla Início diferido/Paragem automática

Quando o ventilador está em modo de suspensão pressione esta tecla ☺ para ativar o início diferido. O sinal luminoso no ecrã de afixação acende-se. Pressione " ☺ " programar o início diferido após um período de 0.5 a 12 horas. O ventilador põe-se em funcionamento automaticamente logo que decorrida a duração escolhida.

Quando o ventilador está em modo de suspensão, pressione esta tecla para ativar a paragem automática. O sinal luminoso do ecrã acende-se. Pressione a tecla ☺ para programar a paragem automática após um período de 0.5 à 12 horas. O ventilador para automaticamente logo que decorrido o tempo escolhido.

Anulação de uma programação: Pressione a tecla várias vezes seguidas para voltar ao ecrã de partida diferida/paragem automática. Pressione " ☺ " "0.0" afixa-se no ecrã.

**PT** 4. ☰ Tecla Modo

Pressione esta tecla repetidamente para alternar de maneira cíclica entre os modos "normal", "sleep", "natural" e "suspensão".

Modo normal: Selecione o modo normal. A velocidade de ventilação afixa-se no ecrã numérico.

Modo sleep: Selecione o modo sleep. O ícone acende-se e a velocidade de ventilação afixa-se no ecrã numérico.

Modo natural: Selecione o modo natural. A velocidade de ventilação depende da programação do ventilador, que permite produzir uma sensação de vento natural. O ícone acende-se e a velocidade de ventilação afixa-se no ecrã numérico.

Modo de suspensão: Selecione o modo de suspensão. O ícone "suspensão" acende-se e "00" afixa-se no ecrã numérico.

## 5. ☺ Tecla Oscilação

Depois de pôr o ventilador em funcionamento, pressione esta tecla de forma repetida para ativar ou desativar a função oscilação.

**IT** 1. ☺ Tasto funzione On/off

Quando il ventilatore è in standby, premere questo tasto per accenderlo all'ultima velocità memorizzata. Quando il ventilatore è in funzione, premere il tasto per rimetterlo in standby.

## 2. ☺ Tasto regolazione velocità

In modalità di ventilazione normale, premere su " ☺ " ripetutamente per alternare in maniera ciclica tra le velocità di ventilazione. Ad ogni pressione del tasto, il display digitale visualizzerà la velocità selezionata secondo la sequenza "01 ...12 ...01". Premendo " ☺ ", la velocità del ventilatore diminuirà e lo schermo digitale visualizzerà la velocità selezionata secondo la sequenza "12 ...01 ...12". Premere ripetutamente " ☺ ", in modalità riposo e ventilazione naturale, per alternare tra le 3 velocità di ventilazione in maniera ciclica. Ad ogni pressione sul tasto, il display digitale visualizzerà la velocità selezionata secondo la sequenza "01 ...03 ...01". Premere " ☺ " per diminuire la velocità del ventilatore. Ad ogni pressione sul tasto, il display digitale visualizzerà la velocità selezionata secondo la sequenza "03 ...01 ...03". In modalità silenziosa, questo tasto è disattivato e nessuna operazione potrà essere compiuta.

## 3. ☺ Tasti di funzione Timer/ Spegnimento automatico

Quando il ventilatore è in standby, premere questo tasto per attivare il timer. L'indicatore nel display si accenderà. Premere " ☺ " per programmare il timer su 0.5-12 ore. Il ventilatore si accende automaticamente al momento desiderato.

Quando il ventilatore è in standby, premere su questo tasto per passare allo spegnimento automatico. L'indicatore sul display si accenderà. Premere " ☺ " per programmare lo spegnimento automatico su 0.5-12 ore. Il ventilatore si spegnerà automaticamente al momento desiderato.

Cancellare parametri: Premere più volte di seguito sul tasto per tornare al display di spegnimento automatico o all'interfaccia del timer. Premere " ☺ " e apparirà "0.0".

## 4. ☰ Tasto modalità

Premere ripetutamente su questo tasto, il tipo di ventilazione passerà ciclicamente tra le

### IT modalità “normale”, “riposo”, “naturale” e “pausa”.

Ventilazione normale: Produce una ventilazione costante alla velocità del ventilatore. Selezionando ventilazione normale, il display digitale visualizzerà la velocità dell'attuale ventilazione.

Ventilazione riposo: Produce una simulazione di vento propizia al riposo. Dopo aver selezionato “ventilazione riposo”, l'icona si accenderà e il display digitale visualizzerà la velocità della ventilazione riposo.

Ventilazione naturale: Dà la sensazione di un vento naturale. La velocità varierà secondo i parametri impostati, creando un effetto di ventilazione naturale. Dopo aver selezionato il vento naturale, l'icona si accenderà e il display digitale visualizzerà la velocità di ventilazione naturale.

Pausa: Selezionare la modalità pausa. L'icona pausa si accenderà e il display visualizzerà “00”

### 5. ☺ Tasto funzione Oscilla

Per l'oscillazione, una volta acceso il ventilatore, ripetere la pressione del tasto e comincerà a oscillare o si fermerà.

### EN 1. ☺ On/off function key

Press this button in standby, fan will start up as the memorized gear. Press this button when fan operates and it will stop and recover to standby.

### 2. ☺ Regulating function key

Press “ ☺ ”, in norm wind mode, after the fan starts up, the fan gear increases from current gear, and the digital screen corresponding to cycle period of “01 gear...12 gear...01 gear” displays “01...12...01”. Press “ ☺ ”, the fan gear decreases from current gear and the digital screen corresponding to cycle period of “12 gear...01 gear...12 gear” displays “12...01...12”. Press “ ☺ ”, in sleeping wind and natural wind mode, the fan gear increases from current gear, and the digital screen corresponding to cycle period of “01 gear...03 gear...01 gear” displays “01...03...01”. Press “ ☺ ”, the fan gear decreases from current gear and the digital screen corresponding to cycle period of “12 gear...01 gear...12 gear” displays “03...01...03”. In silent mode, this button cannot be pressed and any operation cannot be made.

### 3. ☺ Timer/Reserve function key

As for “Reserve set”, press this button in standby and it enters into the reserved startup.

Meanwhile, indicator on the display screen will be lighted. Press “ ☺ ” to set a time of 0.5-12 hours. Fan starts up automatically when the set time is on.

As for “Timer set”, press this button in standby and it enters into the reserved Shutdown.

Meanwhile, indicator on the display screen will be lighted. Press “ ☺ ” to set a time of 0.5-12 hours. Fan shuts down automatically when the set time is on.

Cancel setting: Repeat pressing the button. It will go into the reserve set or timer interface.

Press “ ☺ ” and it will display “0.0”.

### 4. ☺ Mode key

Repeat pressing the button, wind type will switch circularly from “normal wind, sleeping wind, natural wind to mute”.

Normal wind: Do constant wind as the fan gear. On selecting normal wind, the digital screen will display the speed of current normal wind.



**EN** Sleeping wind: Do the wind simulation as the set operation, it is for a sleep. After selecting the “sleeping wind”, the icon will be lighted and the digital screen will display the speed of sleeping wind.

Natural wind: Do the natural wind as the program. The speed will vary as the program set, which makes one feel the nature. After selecting the natural wind, the icon will be lighted and the digital screen will display the speed of natural wind.

Mute: Do the constant wind as the set speed. The mute icon will be lighted and digital screen will display “00”.

### 5. ☺ Swing function key

As for swing, after starting fan, repeat pressing the button and it will swing or close the swing function.

### **EL** 1. ☺ Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)

Αν πατήσετε αυτό το πλήκτρο ενώ ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, ο ανεμιστήρας θα τεθεί σε λειτουργία στην τελευταία επιλεγμένη ταχύτητα. Αν πατήσετε αυτό το πλήκτρο ενώ ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας, η λειτουργία του ανεμιστήρα θα διακοπεί και θα επανέλθει στην κατάσταση αναμονής.

### 2. ☺ Ρυθμιστικό πλήκτρο

Αφού θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία και πιάσετε το πλήκτρο « ☺ » στην Κανονική κατάσταση λειτουργίας (Normal wind), η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα αυξηθεί σε σχέση με την τρέχουσα ταχύτητα και η ψηφιακή οθόνη που αντιστοιχεί στην περίοδο του κύκλου ταχύτητας λειτουργίας «01 gear...12 gear...01 gear» θα εμφανίσει την ένδειξη «01...12...01». Πιέζοντας το πλήκτρο « ☺ », η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα μειωθεί σε σχέση με την τρέχουσα ταχύτητα και η ψηφιακή οθόνη που αντιστοιχεί στην περίοδο του κύκλου ταχύτητας λειτουργίας «12 gear...01 gear...12 gear» θα εμφανίσει την ένδειξη «12...01...12». Πιέζοντας το πλήκτρο « ☺ » στη Λειτουργία απουσίας χειρισμού (Sleeping wind) και στη Λειτουργία φυσικού αέρα (Natural wind), η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα αυξηθεί σε σχέση με την τρέχουσα ταχύτητα και η ψηφιακή οθόνη που αντιστοιχεί στην περίοδο του κύκλου ταχύτητας λειτουργίας «01 gear...03 gear...01 gear» θα εμφανίσει την ένδειξη «01...03...01». Πιέζοντας το πλήκτρο « ☺ », η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα μειωθεί σε σχέση με την τρέχουσα ταχύτητα και η ψηφιακή οθόνη που αντιστοιχεί στην περίοδο του κύκλου ταχύτητας λειτουργίας «03 gear...01 gear...03 gear» θα εμφανίσει την ένδειξη «03...01...03». Στην κατάσταση αθόρυβης λειτουργίας, δεν είναι δυνατόν να πατηθεί αυτό το πλήκτρο και δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί καμία ενέργεια.

### 3. ☺ Πλήκτρο χρονοδιακόπτη/διατήρησης ρύθμισης (Timer/Reserve)

Όσον αφορά το πλήκτρο «Διατήρηση ρύθμισης (Reserve set)», πιέζοντάς το ενώ ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, θα πραγματοποιηθεί μετάβαση στην τελευταία επιλεγμένη λειτουργία εκκίνησης. Εν τω μεταξύ, η ένδειξη στην οθόνη θα ανάψει. Πιέστε το πλήκτρο « ☺ », για να ρυθμίσετε ένα χρονικό διάστημα 0,5-12 ωρών. Όταν η ρύθμιση χρόνου είναι ενεργοποιημένη, ο ανεμιστήρας τίθεται αυτόματα σε λειτουργία.

Όσον αφορά το πλήκτρο «Ρύθμιση χρονοδιακόπτη (Timer set)», πιέζοντάς το ενώ ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, θα πραγματοποιηθεί μετάβαση στην τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση τερματισμού λειτουργίας. Εν τω μεταξύ, η ένδειξη στην οθόνη θα ανάψει. Πιέστε το πλήκτρο « ☺ », για να ρυθμίσετε ένα χρονικό διάστημα 0,5-12 ωρών. Όταν η ρύθμιση χρόνου είναι ενεργοποιημένη, ο ανεμιστήρας τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.

**EL** Ακύρωση ρύθμισης: Πατήστε ξανά το πλήκτρο. Πραγματοποιείται μετάβαση στην τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση ή στη διεπαφή χρονοδιακόπτη. Πατώντας το πλήκτρο «» θα εμφανιστεί η ένδειξη «0.0».

#### 4. Πλήκτρο κατάστασης λειτουργίας (Mode)

Πιέζοντας επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο, θα πραγματοποιηθεί κυκλική εναλλαγή των καταστάσεων λειτουργίας του ανεμιστήρα από την Κανονική κατάσταση λειτουργίας (Normal wind) στη Λειτουργία απουσίας χειρισμού (Sleeping wind), έπειτα στη Λειτουργία φυσικού αέρα (Natural wind) και τέλος στην Αθόρυβη λειτουργία (Mute).

Κανονική κατάσταση λειτουργίας (Normal wind): Πραγματοποιείται συνεχής απελευθέρωση αέρα σύμφωνα με την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Επιλέγοντας την Κανονική κατάσταση λειτουργίας (Normal wind), η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίσει την τρέχουσα ταχύτητα της λειτουργίας αυτής.

Λειτουργία απουσίας χειρισμού (Sleeping wind): Γίνεται προσομοίωση του αέρα σύμφωνα με τη ρυθμισμένη ενέργεια που προορίζεται για κατάσταση απουσίας χειρισμού. Επιλέγοντας τη Λειτουργία απουσίας χειρισμού (Sleeping wind), το εικονίδιο θα ανάψει και η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίσει την ταχύτητα της λειτουργίας αυτής.

Λειτουργία φυσικού αέρα (Natural wind): Εκτελείται η Λειτουργία φυσικού αέρα (Natural wind) σύμφωνα με τον προγραμματισμό. Η ταχύτητα θα μεταβάλλεται σύμφωνα με την προγραμματισμένη ρύθμιση προσομοιάζοντας φυσικό περιβάλλον. Επιλέγοντας τη Λειτουργία φυσικού αέρα (Natural wind), το εικονίδιο θα ανάψει και η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίσει την ταχύτητα της λειτουργίας αυτής.

Αθόρυβη λειτουργία (Mute): Πραγματοποιείται συνεχής απελευθέρωση αέρα σύμφωνα με τη ρυθμισμένη ταχύτητα. Το εικονίδιο «Mute» θα ανάψει και η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «00».

#### 5. Πλήκτρο περιστροφής (Swing)

Όσον αφορά το Πλήκτρο περιστροφής (Swing), πιέζοντάς το επαναλαμβανόμενα μπορείτε να επιλέξετε να γίνει περιστροφή ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία περιστροφής.

#### **PL** 1. Funkcja przycisku Wł./Wył

Naciśnięcie tego przycisku w trybie czuwania, powoduje włączenie wentylatora z zapamiętaną szybkością obrotów. Naciśnięcie tego przycisku podczas pracy wentylatora spowoduje jego zatrzymanie i powrót do trybu czuwania.

#### 2. Przycisk regulujący (obroty wentylatora)

W normalnym trybie wentylatora: nacisnąć na "", wielokrotnie aby wybrać pomiędzy 12 szybkościami wentylatora w sposób cykliczny. Po każdym naciśnięciu na ten przycisk wyświetlacz cyfrowy pokazuje numer cyklu odpowiadający prędkości obrotów zgodnie z cyklem "01...12...01". Nacisnąć na "" aby wentylator zmniejszył obroty a wyświetlacz cyfrowy pokaże numer cyklu odpowiadający prędkości obrotów zgodnie z cyklem "01...12...01". W trybie normalnym lub w trybie czuwania wentylatora, nacisnąć wielokrotnie na "", aby wybrać pomiędzy 3 szybkościami wentylatora w sposób cykliczny. Po każdym naciśnięciu wentylator zwiększa obroty, a wyświetlacz cyfrowy pokazuje numer cyklu odpowiadający prędkości obrotów "01...03...01". Nacisnąć na "" aby zmniejszyć obroty. Po każdym naciśnięciu wyświetlacz cyfrowy pokazuje numer cyklu prędkości obrotów, odpowiednio "03...01...03". W trybie dyskretnym, przycisk ten nie może zostać wciśnięty i jakakolwiek

**PL** operacja nie może zostać wykonana.

### 3. ⏰ Przycisk Czasowy opóźniony start/Automatyczne wyłączenie

Aby skonfigurować opóźniony start, nacisnąć ten przycisk w stanie gotowości i wejść do ustawień przycisku. W międzyczasie zapali się wskaźnik na ekranie wyświetlacza. Nacisnąć przycisk "⏰" aby ustawić czas startu z opóźnieniem od 0.5-12 godzin. Wentylator uruchamia się automatycznie po ustawionym czasie.

Aby skonfigurować automatyczne wyłączenie, należy nacisnąć ten przycisk w trybie gotowości i wejść w tryb Shutdown (wyłączenie). W międzyczasie zapali się wskaźnik na ekranie wyświetlacza. Nacisnąć przycisk "⏰" aby ustawić czas wyłączenia od 0.5-12 godzin. Wentylator wyłączy się automatycznie po ustawionym czasie.

Anulowanie ustawienia: Naciskając wielokrotnie na ten przycisk. Spowoduje to wejście do początkowego ekranu trybu ustawień Czasowych. Nacisnąć "⏰" a wyświetli się "0.0".

### 4. ⌂ Przycisk trybów

Naciskając wielokrotnie przycisk zmieniamy tryb z "normalnego" do stanu czuwania, następnie do naturalnego i do stanu gotowości, itd."

Tryb normalny: Wentylator zapewnia stałe dmuchanie. Wybierając normalne dmuchanie cyfrowy wyświetlacz pokazuje szybkość przepływu powietrza normalnego dmuchania.

Tryb czuwania: Po wybraniu tego trybu zostanie poświetlona odpowiednia ikona a ekran cyfrowy wyświetla prędkość wentylacji.

Tryb naturalny: Po wybraniu tego trybu, zaprogramowana prędkość wentylatora powoduje naturalne uczucie wiatru. Odpowiednia ikona zaświeci się, a prędkość wentylatora jest wyświetlana na ekranie cyfrowym.

Tryb gotowości: Po wybraniu trybu czuwania zaświeci się ikona "stan gotowości" i "00" zostanie wyświetlane na ekranie cyfrowym.

### 5. ☺ Przycisk oscylacje

Po włączeniu wentylatora, naciskając na ten przycisk wielokrotnie, aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylacji.

### **RO** 1. ⏻ Buton funcție on/off

Dacă apăsați acest buton în standby, ventilatorul va porni în viteză memorată. Dacă apăsați acest buton când ventilatorul este pornit, se va opri și va intra în modul standby.

### 2. ⌂ Buton funcție reglare

Dacă apăsați butonul ⌂, în modul normal wind, după ce porniți ventilatorul, viteză crește față de cea actuală, iar ecranul digital corespunzător perioadei ciclurilor „viteză 01...viteză 12...viteză 01” afișează „01...12...01”. Dacă apăsați ⌂, viteză ventilatorului scade față de cea actuală, iar ecranul digital corespunzător perioadei ciclurilor „viteză 12... viteză 01...viteză 12” afișează „12...01...12”. Dacă apăsați ⌂ în modul sleeping wind și natural wind, viteză ventilatorului crește față de cea actuală, iar ecranul digital corespunzător perioadei ciclurilor „viteză 01...viteză 03...viteză 01” afișează „01...03...01”. Dacă apăsați ⌂, viteză ventilatorului scade față de cea actuală, iar ecranul digital corespunzător perioadei ciclurilor „viteză 03...viteză 01...viteză 03” afișează „03...01...03”. În modul silențios, acest buton nu poate fi apăsat și nu pot fi efectuate alte operațiuni.

### RO 3. ☺ Бутон funcție temporizator pornire/oprire

Pentru „Setare temporizator pornire”, apăsați acest buton în standby și aparatul va intra în funcția de temporizare a pornirii. Între timp, indicatorul de pe afișaj va fi aprins. Apăsați ☺ pentru a seta o perioadă de 0,5-12 ore. Ventilatorul pornește automat la expirarea timpului setat.

Pentru „Setare temporizator oprire”, apăsați acest buton în standby și aparatul va intra în funcția de temporizare a opririi. Între timp, indicatorul de pe afișaj va fi aprins. Apăsați ☺ pentru a seta o perioadă de 0,5-12 ore. Ventilatorul se oprește automat la expirarea timpului setat.

Setare anulare: Apăsați repetat butonul. Aparatul va intra în interfața temporizatorului. Apăsați ☺ și va afișa „0.0”.

### 4. ☹ Бутон mod

Dacă apăsați butonul în mod repetat, tipul de aer se va modifica, în ordine, de la „normal wind, sleeping wind, natural wind la mute”.

Normal wind (mod normal): Alegeți modul normal. Viteza de ventilare va fi afișată pe ecranul digital.

Sleeping wind (mod silențios): Alegeți modul silențios. Iconița se va aprinde și viteza de ventilare va fi afișată pe ecranul digital.

Natural wind (mod natural): Alegeți modul natural. Viteza de ventilare depinde de programarea ventilatorului, care permite producerea unei senzații de aer natural. Iconița se va aprinde și viteza de ventilare va fi afișată pe ecranul digital.

Mute (veghe): Alegeți modul de veghe. Iconița „mut” se va aprinde și ecranul digital va afișa „00”.

### 5. ☺ Бутон funcție swing (pendulare)

Pentru pendulare, după pornirea ventilatorului, apăsați repetat butonul și va pendula sau va închide funcția de pendulare.

### RU 1. ☺ Кнопка Включения/Выключения

Когда вентилятор находится в режиме ожидания, нажмите эту клавишу, чтобы запустить последнюю запомнившуюся скорость вентилятора. Когда вентилятор работает, нажмите эту кнопку, чтобы его остановить и поставить в режим ожидания.

### 2. ☺ Кнопка Настройки (скорости вентиляции)

В нормальном режиме : Нажмите несколько раз “ ☺ ” после включения вентилятора, для переключения между 12 скоростями вращения. При каждом нажатии на кнопку цифровой дисплей отображает выбранную скорость согласно последовательности “01...12...01”. Нажмите “ ☺ ” для уменьшения скорости вращения. При каждом нажатии на кнопку цифровой дисплей отображает выбранную скорость согласно последовательности “01...12...01”. В естественном режиме или режиме сна: Нажмите “ ☺ ” для переключения между 12 скоростями вращения. При каждом нажатии на кнопку цифровой дисплей отображает выбранную скорость согласно последовательности “01...03...01. Нажмите “ ☺ ” для уменьшения скорости вращения. При каждом нажатии на кнопку цифровой дисплей отображает выбранную скорость согласно последовательности “03...01...03. В тихом режиме эта кнопка отключена и никакие

**RU** настройки не могут быть сделаны.

### 3. ☺ Кнопка Таймер/Автоматическое Отключение

Когда вентилятор находится в режиме ожидания, нажмите эту клавишу, чтобы включить таймер. В это время загорится индикатор на дисплее. Нажмите "☺" чтобы задать включение через 0.5 до 12 часов. Вентилятор включается автоматически, когда время настроено.

Когда вентилятор находится в режиме ожидания, нажмите эту клавишу, чтобы включить автоматическое отключение. В это время загорится индикатор на дисплее. Нажмите "☺" чтобы запрограммировать автоматическое отключение в период времени от 0.5 до 12 часов. Вентилятор автоматически выключается, когда время настроено. Отмена программирования: Нажмите кнопку несколько раз для возврата в режим таймера/автоматического отключения.

Нажмите "☺" и на дисплее отразится "0.0".

### 4. ☹ Кнопка Выбор режима работы

Нажмите эту кнопку несколько раз для циклического переключения между режимами «нормальный, ночной, естественный и тихий».

Нормальный режим : Выберите обычный режим. Скорость вентилятора отображается на цифровом дисплее.

Режим сна : Выберите режим сна. При этом загорится значок и скорость вентилятора отобразится на цифровом дисплее.

Естественный режим: Выберите естественный режим. Скорость вентиляции зависит от программирования вентилятора, который позволяет производить ощущение естественного ветра. При этом загорится значок и скорость вентилятора отобразится на цифровом дисплее.

Тихий режим: Выберите тихий режим. При этом загорится значок и цифровой дисплей покажет «00».

### 5. ☺ Кнопка Колебания

После включения вентилятора, нажмите на эту кнопку несколько раз, чтобы включить или отключить функцию колебания (вращения вентилятора в горизонтальной плоскости).

### **UK** 1. ☺ Кнопка Включения/Вимикання

Коли вентилятор знаходиться в режимі очікування, натисніть цю кнопку, щоб запустити останню запам'ятовану швидкість вентилятора. Коли вентилятор працює, натисніть цю кнопку, щоб його зупинити і поставити в режим очікування.

### 2. ☺ Кнопка Налаштування (швидкості вентиляції)

В нормальному режимі : Натисніть декілька разів "☺" після включення вентилятора, для перемикання між 12 швидкостями обертання. При кожному натисканні на кнопку цифровий дисплей відображає обрану швидкість згідно послідовності "01...12...01".

Натисніть "☺" для зменшення швидкості обертання. При кожному натисканні на кнопку цифровий дисплей відображає обрану швидкість згідно послідовності "12...01...12". У природному режимі або режимі сну: Натисніть "☺" для перемикання між 12 швидкостями обертання. При кожному натисканні на кнопку цифровий дисплей відображає обрану

**UK** швидкість згідно послідовності "01...03...01. Натисніть "  "для зменшення швидкості обертання. При кожному натисканні на кнопку цифровий дисплей відображає обрану швидкість згідно послідовності "03...01...03. У тихому режимі ця кнопка відключена і ніякі настройки не можуть бути зроблені.

### 3. Кнопка Таймер/Автоматичне Відключення

Коли вентилятор знаходиться в режимі очікування, натисніть цю кнопку, щоб включити таймер. В цей час загориться індикатор на дисплеї. Натисніть "  " щоб задати включення через 0.5 до 12 годин. Вентилятор включається автоматично, коли час налаштований. Коли вентилятор знаходиться в режимі очікування, натисніть цю кнопку, щоб увімкнути автоматичне відключення. В цей час загориться індикатор на дисплеї. Натисніть "  " щоб запрограмувати автоматичне відключення в період часу від 0.5 до 12 годин. Вентилятор автоматично вимикається, коли час налаштований. Скасування програмування: Натисніть кнопку декілька разів для повернення в режим таймера/автоматичного відключення. Натисніть "  " і на дисплеї відобразиться "0.0".

### 4. Кнопка Вибір режиму роботи

Натисніть цю кнопку декілька разів для циклічного перемикання між режимами «нормальний, нічний, природний і тихий».

Нормальний режим : Виберіть нормальний режим. Швидкість вентилятора відображається на цифровому дисплеї.

Режим сну : Виберіть режим сну. При цьому загориться індикатор і швидкість вентилятора буде відображена на цифровому дисплеї.

Природний режим: Виберіть природний режим. Швидкість вентиляції залежить від програмування вентилятора, який дозволяє створити відчуття природного вітру. При цьому загориться індикатор і швидкість вентилятора буде відображена на цифровому дисплеї.

Тихий режим: Виберіть тихий режим. При цьому загориться індикатор і цифровий дисплей покаже «00».

### 5. Кнопка Коливання

Після включення вентилятора, натисніть на цю кнопку декілька разів, щоб включити або вимкнути функцію коливання (обертання вентилятора в горизонтальній площині).

- FR**
1. Débranchez toujours le ventilateur avant de le nettoyer.
  2. Utilisez un chiffon légèrement humidifié pour nettoyer les parties métalliques et en plastique.
  3. Ne plongez jamais le ventilateur dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou tout autre produit chimique pour nettoyer le ventilateur.
  4. Ne plongez jamais les pales ou les parties en résine dans une eau à plus de 60°C.
  5. Si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée, rangez le ventilateur dans un lieu sec.

#### **Divers (Entretien, Réparation, Garantie, etc.)**

1. Faites réparer cet appareil par une personne qualifiée.
2. Ce produit électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Les réparations ne devront être réalisées que par des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Tout manquement à cette consigne peut s'avérer particulièrement dangereux pour les usagers.
3. Le cas échéant, contactez le service après-vente du magasin où vous avez acheté ce produit.

- ES**
- 1) Desconecte siempre el ventilador antes de proceder a su limpieza.
  - 2) Emplee un trapo ligeramente húmedo para limpiar las partes metálicas y de plástico.
  - 3) No sumerja nunca el ventilador en agua o cualquier otro líquido. No utilice nunca gasolina, benceno o cualquier otro producto químico para limpiar el ventilador.
  - 4) No sumerja nunca las aspas o las partes de resina en agua a más de 60°C.
  - 5) Si no va a utilizar el ventilador durante un período prolongado, guárdelo en un lugar seco.

#### **Varios (Mantenimiento, Reparación, Garantía, etc.)**

1. Haga reparar este aparato por una persona cualificada.
2. Este producto eléctrico cumple con los requisitos de las normas de seguridad vigentes. Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por técnicos cualificados utilizando recambios originales. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar particularmente peligroso para los usuarios.
3. En caso de necesidad, diríjase al servicio postventa del almacén donde ha adquirido este producto.

- PT**
- 1) Desligue sempre o ventilador da corrente antes de a limpar.
  - 2) Utilize um pano ligeiramente humedecido para limpar as partes metálicas e de plástico.
  - 3) Nunca mergulhe o ventilador na água ou em qualquer outro líquido. Nunca utilize gasolina, benzeno ou qualquer outro produto químico para limpar o ventilador.
  - 4) Nunca mergulhe as pás ou as partes de resina em água a mais de 60 °C.
  - 5) Se não a utilizar durante um período de tempo prolongado, guarde o ventilador num local seco.

#### **Diversos (Manutenção, Reparação, Garantia, etc.)**

1. Mande reparar este aparelho por uma pessoa qualificada.
2. Este produto eléctrico está em conformidade com as normas de segurança em vigor. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados e que utilizem peças sobresselentes de origem. Qualquer infracção a esta instrução pode revelar-se particularmente perigosa para os utilizadores.
3. Se necessário, contacte o serviço pós-venda do armazém onde adquiriu este produto.

- IT** 1. Scollegate sempre il ventilatore prima di pulirlo.  
 2. Utilizzate un panno leggermente umido per pulire le parti metalliche e di plastica.  
 3. Non immergete mai il ventilatore nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Non utilizzate mai benzina, benzene o qualsiasi altro prodotto chimico per pulire il ventilatore.  
 4. Non immergete mai le pale o le parti di resina in acqua a più di 60°C.  
 5. Se non utilizzate il ventilatore per un periodo prolungato, tenetelo in un luogo asciutto.

**Varie (Manutenzione, Riparazione, Garanzia, ecc.)**

1. Fate riparare questo apparecchio da una persona qualificata.  
 2. Questo prodotto elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni dovranno solo essere realizzate da tecnici qualificati utilizzando pezzi di ricambio originali. Ogni inadempimento a questa istruzione può rivelarsi particolarmente pericoloso per gli utenti.  
 3. All'occorrenza, contattare il servizio postvendita del negozio dove avete comprato questo prodotto.

- EN** 1. Always disconnect the power cord from the socket, before make any cleaning.  
 2. Use a moistened cloth (NOT WET) to clean the plastic and metal surface.  
 3. Never put the fan in water or any other liquid. Never use petrol, benzene or any other chemicals to clean the fan.  
 4. Never put the blades or other resin parts in hot water over 60°C  
 5. If the fan will not be used for a long period of time, storage in a dry place.

**Others (Service, Repairing, Guarantee, etc ...)**

1. Have your product repaired by a qualified person.  
 2. This electric product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.  
 3. Please contact the store which you bought the product for after sale services.

- EL** 1. Αποσυνδέετε πάντα τον ανεμιστήρα πριν τον καθαρίσετε.  
 2. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί για να καθαρίσετε τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη.  
 3. Μην βυθίζετε ποτέ τον ανεμιστήρα στο νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, βενζόλιο ή οποιοδήποτε άλλο χημικό προϊόν για να καθαρίσετε τον ανεμιστήρα.  
 4. Μην βυθίζετε ποτέ τα πτερύγια ή τα τμήματα από ρητίνη σε νερό θερμοκρασίας άνω των 60°C.  
 5. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον ανεμιστήρα για παρατεταμένο διάστημα, τακτοποιήστε τον σε μέρος στεγνό.

**Διάφορα (Συντήρηση, Επισκευή, Εγγύηση, κ.λπ.)**

1. Η συσκευή αυτή πρέπει να επιδιορθώνεται από ειδικευμένο άτομο.  
 2. Αυτό το ηλεκτρικό προϊόν ανταποκρίνεται στα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Οι επισκευές δεν πρέπει να πραγματοποιούνται παρά μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε παράλειψη ως προς τη σύσταση αυτή μπορεί να αποβεί ιδιαίτερα επικίνδυνη για τους χρήστες.  
 3. Εάν συντρέχει περίπτωση, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση του καταστήματος αγοράς του προϊόντος.



- PL** 1. Produkt mogą naprawiać tylko wykwalifikowane osoby.  
 2. To urządzenie elektryczne spełnia stosowne wymogi w zakresie bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy powinien przeprowadzać wykwalifikowany personel korzystający z oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie urządzenie może stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.  
 3. W kwestiach związanych z serwisem posprzedażowym należy kontaktować się ze sklepem, w którym nabyto produkt.

#### **Ochrona środowiska Ekologiczne złomowanie**

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że urządzenia elektryczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Elektrośmieci powinny być oddawane do recyklingu.

Możesz pomóc chronić środowisko naturalne! Pamiętaj, by przestrzegać lokalnych przepisów: niesprawne urządzenia elektryczne należy oddawać do przystosowanych do tego punktów gromadzenia i utylizacji elektroodpadów. Materiały użyte do produkcji opakowań nadają się do recyklingu. Usuwać opakowania w sposób przyjazny dla środowiska. Oddawaj je do punktu zbiórki surowców wtórnych.

- RO** 1. Deconectați întotdeauna ventilatorul din priză, înainte de a-l curăța.  
 2. Utilizați o cârpă umezită puțin, pentru a curăța părțile metalice și de plastic.  
 3. Nu introduceți niciodată aparatul sub apă sau orice alt lichid. Nu utilizați niciodată benzină, benzen sau orice alt produs chimic, pentru a curăța ventilatorului.  
 4. Nu introduceți niciodată elicea sau părțile din rășină în apă mai caldă de 60°C.  
 5. Dacă nu folosiți ventilatorul pe o perioadă prelungită de timp, depozitați-l într-un loc uscat.

#### **Diverse (Întreținere, Reparație, Garanție, etc.)**

1. Duceți la reparat acest aparat la o persoană calificată.  
 2. Acest aparat electric este conform normelor de securitate în vigoare. Reparațiile vor trebui să fie efectuate doar de tehnicieni calificați, folosind piese de schimb originale. Nerespectarea acestei prevederi poate fi periculoasă pentru utilizatori.  
 3. Dacă este cazul, contactați serviciul postvânzare al magazinului de unde ați cumpărat acest aparat.

- RU** 1. Всегда отключать вентилятор от электросети перед любой операцией по техническому обслуживанию или чистке.  
 2. Для очистки металлических и пластиковых частей вентилятора использовать слегка влажную салфетку.  
 3. Никогда не погружайте вентилятор в воду или другую жидкость. Никогда не используйте бензин, керосин или другие химические средства для очистки вентилятора.  
 4. Никогда не погружайте лопасти или детали из резины в воду с температурой выше 60 °C.  
 5. Если вы не используете вентилятор в течение длительного периода, храните его в сухом месте.

#### **Разнообразный (техобслуживание, ремонт, гарантия и т. п.)**

1. Ремонт должен осуществляться только квалифицированными лицами.  
 2. Электроприбор соответствует действующим нормам безопасности. Ремонт должен осуществляться только квалифицированным техником с использованием оригинальных сменных частей. Любое нарушение предписаний данной инструкции может представлять опасность для пользователя.  
 3. При необходимости обращайтесь в сервисную службу магазина, где было приобретено изделие.

C

FR Entretien

ES Mantenimien

PT Serviço

IT Manutenzione

EN Maintenance

EL Συντήρηση

PL Konserwacja

RO Întreținere

RU Уход

UK Догляд

- UK**
1. Завжди від'єднуйте вентилятор від мережі перед тим, як чистити.
  2. Трохи змоченою ганчіркою почистьте металеві та пластмасові частини.
  3. Ніколи не занурюйте вентилятор у воду або іншу рідину. Не використовуйте бензин, бензол або інші хімічні засоби для чищення вентилятора.
  4. Не занурюйте крильчатку та інші частини з гуми у воду за температури понад 60°C.
  5. Якщо вентилятор не використовуватиметься протягом тривалого часу, зберігайте його у сухому місці.

**Різне (догляд, ремонт, гарантія тощо)**

1. Пристрій має ремонтувати кваліфікована особа.
2. Цей електричний пристрій відповідає чинним стандартам безпеки. Ремонт повинен виконувати лише кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні запасні частини. Будь-яке порушення цього правила може зокрема становити небезпеку для користувачів.
3. У разі потреби звертайте до сервісного центра магазину, у якому ви придбали цей пристрій.

# CE DECLARATION

**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

Declare that the product:  
**STAND FAN 25W**  
Model: FS40-16CR  
meets the requirements of the following Council directives:  
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU  
Low Voltage Directive 2014/35/EU

(Measured sound power level: 60.69dB(A),  
Guaranteed sound power level: 60.69 dB)

and conforms to the following norms:  
EN 60335-1: 2012 +A11:2014  
EN 60335-2-80: 2003+ A1:2004+A2:2009  
EN 62233:2008

01/01/2015



**Bruno POTTIE**  
ADEO SERVICES  
International  
Purchasing Manager

Last two numbers of the year CE marking applied: 16



ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,  
Мытищинский район, г. Мытищи, Осташковское шоссе,  
д.1, РОССИЯ

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

\* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos /  
Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών / Gwarancja 3-letnia /  
Гарантия 3 года / Гарантія 3 років / Garanție 3 ani /  
3-year guarantee

Made in P.R.C. 2016